



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)III

傳真函件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 150/12:	深水埗區議會 2013 年新春酒會 (深水埗體育會有限公司 申請撥款: 77,000.00 元)
---------------------	--

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並於二零一二年十一月十五日(星期四)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書趙必強



二零一二年十一月九日

回_____條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：陳昌弘先生

(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一二年十一月十五日(星期四)或之前回覆秘書處

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 150/12： 深水埗區議會 2013 年新春酒會 (深水埗體育會有限公司 申請撥款：77,000.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一二年十一月__日

表格二

申請區議會撥款

深水埗區議會

[註：康樂及文化事務署、政府部門或
地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

申請文件檔號(只由本處填寫)

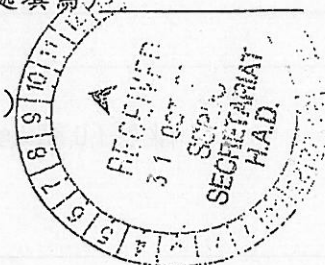


申請預留撥款(如原則上已獲通過，獲批款額為 \$77,000.00 元)



申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)



1. 基本資料

(A) 機構名稱：

(中文)

深水埗體育會有限公司

(英文)

Sham Shui Po Sports Association
Limited

(B) 機構服務及宗旨：

由民政事務處資助成立非牟利團體，配合中央
地區推行康樂、各項比賽、訓練班等各活動。

(C) 註冊地址：

九龍深水埗大坑東棠蔭街 17 號大坑東社區中心 104 室

通訊地址：

(如與註冊

地址不同)

(D) 電話號碼：

傳真號碼：

(E) 本機構是：

☒ 根據《香港法例第 32 章公司條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)☐ 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。☐

(F) 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) *先生／女士 _____ (英文) _____	姓名：(中文) *先生／女士 _____ (英文) _____
職位：_____	職位：_____
聯絡電話號碼：	聯絡電話號碼：
傳真號碼：	傳真號碼：_____
電郵地址：_____	電郵地址：_____

(G) 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是本機構首次申請區議會撥款
- ☒ 本機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 深水埗區三人籃球比賽 2011	8/5/2011	\$ 44,170-	110005
2. 深水埗區足球隊一球員選拔日	18,25/4/2011	\$ 7,600-	110006
3. 深水埗區聖誕前夕舞會 2011	24/12/2011	\$101,600-	110192

獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

☐	如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人：
中文名稱：_____	
英文名稱：_____	
☒	如貴團體已授權政府把款項直接存入貴團體銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼 (Creditor Reference No.): _____	

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址 (請註明合辦／協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 深水埗區議會節日慶祝及宣傳工作小組	提供行政支援
2.	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱： 深水埗區議會 2013 年新春酒會
- (B) 性質： 地區聯誼活動
- (C) 目的： 透過酒會形式，使各區議會議員、政府部門代表及社區領袖聚首一堂，交流意見。並順道慶賀新春，讓來年地區工作更順暢。
- (D) 推行日期及時間： 2013 年 3 月 1 日
- (E) 策劃／籌備期： 2012 年 12 月-2013 年 2 月
- (F) 申請資助額： \$77,000.00 元

(G) 舉辦地點： 深水埗區內大型酒家

(H) 內容： 新春酒會包括典禮儀式、醒獅表演、餘興節目表演及茶點招待等

(I) 對象： 區內居民

(J) 預計參加人數／觀眾人數： 650 人

(K) 宣傳和推廣方法：

(L) 預計效益／成果：
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 增添區內的節日氣氛，一同歡渡春節。

(2) _____

(3) _____

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
N/A	

(N) 公開售票日期及時間(如適用): 不適用 (票價:)

(O) 門票分配安排(如適用): 不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(a)			

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

深水埗區議會 2013 年新春酒會

	預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項 目或 超越附件 A 準則規定 的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)				區議會 批准數額
						標準開支	相比標準 開支			
							高	低	同	
1	宴會費用 (聚餐費用)	650 人	\$67-	\$43,550.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	每人 \$67 x 650 人 = \$43,550 元				
2	室內擴音設備	全場	\$4,000-	\$4,000.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	約 \$4,000 元				
3	幹事時薪 (不包膳食)	100 小時	\$40-	\$4,000.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				註①
4	設計及印製請 柬、回條連 VIP 名牌(由外判承 辦)	1800 套	\$5-	\$9,000.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
5	郵費	1800 個	\$1.40-	\$2,520.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
6	主禮嘉賓紀念品	2 份	\$80-	\$160.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	每人 \$80 x 2 份 = \$160 元			✓	
7	歌唱舞蹈表演			\$5,500.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	註③			✓	
8	嘉賓提名冊	1 本	\$80-	\$80.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	每人 \$80 x 1 本 = \$80 元			✓	
10	租用嘉賓名牌 200 個及工作人 員名牌 30 個連製 作(由外判承辦)	230 個	\$5-	\$1,150.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
11	表演費用 (醒獅表演及司 儀費用)			\$6,500.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	註③			✓	
12	攝 影			\$150.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	最高有酬金 = \$150 元				✓
13	雜 項			\$390.00	慶祝新春活動， 請酌情考慮。	批款額 10% \$7700			✓	
預算開支總額(b)				\$77,000.00	批核款額合共					
					批核預支款額					
申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)								\$77,000.00		

註①：大規模活動可酌情考慮撥款額。

註②：散戶/非技術性工作，申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)。
工資不應低於現時最低工資。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有
的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

註③：綜藝表演(包括樂師、演出費用及佈景，不得同時申請樂師伴奏項目)，共申請 \$120
如屬慶祝活動，將予考慮，此類大規模活動可酌情考慮撥款。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁵(只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	活動前一個月	\$23,100.00 籌備活動用
第二年		
第三年		
第四年		

5. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

6. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

*請刪去不適用者

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
 - ☐ 贊助和捐贈
 - ☐ 增加參加者費用
 - ☐ 其他(請註明)
-

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意 公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

主辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：31/10/2012

主辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：6/11/2012

合辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦團體認可印鑑

以
備
回
郵
用

申請人姓名：_____

機構名稱：_____

地址：_____

申請人姓名：_____

機構名稱：_____

地址：_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)